

## 51

## Kîkiû siàbián

(Tabit kah Batseba tângpâng iâu, Náthan  
tāigiânjîn lâi kì<sup>n</sup> i liáuāu, i chò chit siú si,  
kau hō sipan chíhui.)

1 SiōngChú ah, kiú Lí chiàu Lí ê chùai liánbín  
góa!

Chiàu Lí hongseng ê chùpi chhatsiau góa ê  
kòesit!

2 Kiú Lí kā góa ê chōeok choānpō sétú,  
mā kā góa séchheng kàu bô chōe.

3 Góa chai góa kakī ê kòesit;

Góa ê chōe sîsiông tī góa ê bīnchêng.

4 Góa ū tekchōe Lí, góa tekchōe ê tòktòk sī Lí  
niāniā;

Góa ū chò chhut tī Lí ê gántiong khò<sup>n</sup> chò sī  
phái<sup>n</sup> ê tāichì;

sóí Lí ê chhâikoat sī chêngkhak ê, Lí ê  
phò<sup>n</sup>toàn sī hàplí ê.

5 Góa sī tī chōeok tiong chhutsì ê,  
tī chōe ê tiongkan, góa ê lāubú hoāiīn góa.

6 Lí só<sup>l</sup>ài ê sī sim lâi ê sêngsit;

tī góa sim lâi únbat ê sóchāi, Lí hō góa tit tiòh  
tìhūi.

7 Kiú Lí ēng gûchhek chháu sé góa, góa tòh  
chhengkhì;

kiú Lí sé góa, góa tòh ē pí seh khah pèh.

8 Kiú Lí hō góa thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> hoa<sup>n</sup>hí khoailòk ê sia<sup>n</sup>;

goān hō Lí só teh chhùi ê kut koh chàì hoa<sup>n</sup>hí.

9 Kiú Lí am Lí ê bīn bô khò<sup>n</sup> góa ê chōe;

kiú Lí chhatsiau góa sóū ê chōeok.

## 51

## 祈求赦免

(大衛 kah 拔示芭同房以後，拿單代言人  
來見伊了後，伊做 chit 首詩，  
交 hō 詩班指揮。)

1 上主 ah，求祢照祢 ê 慈愛憐憫我！

照祢豐盛 ê 慈悲擦消我 ê 過失！

2 求祢 kā 我 ê 罪惡全部洗除，

mā kā 我洗清到無罪。

3 我知我 kakī ê 過失；

我 ê 罪時常 tī 我 ê 面前。

4 我有得罪祢，我得罪 ê 獨獨是祢 niāniā；

我有做出 tī 祢 ê 眼中看做是 pháí<sup>n</sup> ê tāichì；

所以祢 ê 裁決是正確 ê，你的判斷是合理 ê。

5 我是 tī 罪惡中出世 ê，

tī 罪 ê 中間，我 ê 老母懷孕我。

6 祢所意愛 ê 是心內 ê 誠實；

tī 我心內隱密 ê 所在，祢 hō 我得 tiòh 智慧。

7 求祢用牛膝草洗我，我 tòh 清氣；

求祢洗我，我 tòh ē 比雪 khah 白。

8 求祢 hō 我聽見歡喜快樂 ê 聲；

願 hō 祢所 teh 碎 ê 骨 koh 再歡喜。

9 求祢掩祢 ê 面無看我 ê 罪；

求祢擦消我所有 ê 罪惡。

10 SiōngChú ah, kiû Lí ùi góa chhòngchō  
chhengkhì ê sim;  
kiû Lí hō̄ góa lâibīn ù òa<sup>n</sup> sin koh chèngtīt ê  
simlêng.

11 M̄ thang kóa<sup>n</sup> góa līkhui Lí ê bīnchêng;  
m̄ thang tùi góa siuhôe Lí ê Sèng Lêng.

12 Kiû Lí hō̄ góa koh chàit tit tiòh Lí kiùun ê  
khoàilòk;  
kiû Lí hō̄ góa ù simkam chênggoān ê lêng  
hūchhī góa.

13 Anne, góa tòh beh kā Lí ê tōlō̄ chīsī ù kòesit ê  
lâng,  
ù chōe ê lâng tòh ē hōethâu lâi kui sūn Lí.

14 SiōngChú, chíunkiù góa ê SiōngChú ah, kiû Lí  
kiù góa thoatlī thài lâng ê chōe;  
góa ê chih beh tōa sia<sup>n</sup> gīmsi oló Lí ê konggī.

15 Chú ah, kiû Lí khui góa ê chhùitūn,  
góa ê chhùi beh soaniông tùi Lí ê oló.

16 Lí bô ài chēmih, nā ài, góa tòh beh hiàn;  
siochè Lí mā bô kahì.

17 SiōngChú ah, Lí sō̄lài ê chèphín tòh sī iusiong  
ê sim;  
iusiong thònghóe ê sim, Lí bô beh khòa<sup>n</sup>khin.

18 Kiû Lí chiàu Lí ê hōi lâi siānthài Si'óng,  
kiû Lí khíchō Êlúsalem ê siā<sup>n</sup>chhiū<sup>n</sup>.

19 Hit sī, Lí ē hoa<sup>n</sup>hí chiapláp konggī ê chè kah  
siochè,  
Íkip kuichiah chengse<sup>n</sup> ê siochè;  
hit sī, lâng ē kā kang ê gū hiàn tī Lí ê chètōa<sup>n</sup>  
téng.

10 上主 ah，求祢為我創造清氣 ê 心；  
求祢 hō̄我內面有換新 koh 正直 ê 心靈。

11 M̄ thang 趕我離開祢 ê 面前；  
m̄ thang tùi 我收回祢 ê 聖靈。

12 求祢 hō̄我 koh 再得 tiòh 祢救恩 ê 快樂；  
求祢 hō̄我有心甘情願 ê 靈扶持我。

13 Anne，我 tòh beh kā 祢 ê 道路指示有過失 ê  
人，  
有罪 ê 人 tòh ē 回頭來歸順祢。

14 上主，拯救我 ê 上主 ah，求祢救我脫離 thài  
人 ê 罪；  
我 ê 舌 beh 大聲吟詩 oló 祢 ê 公義。

15 主 ah，求祢開我 ê 嘴唇，  
我 ê 嘴 beh 宣揚對祢 ê oló。

16 祢無 ài 祭物，若 ài，我 tòh beh 獻；  
燒祭祢 mā 無 kah 意。

17 上主 ah，祢所意愛 ê 祭品 tòh 是憂傷 ê 心；  
憂傷痛悔 ê 心，祢無 beh 看輕。

18 求祢照祢 ê 好意來善待錫安，  
求祢起造耶路撒冷 ê 城牆。

19 Hit 時，祢 ē 歡喜接納公義 ê 祭 kah 燒祭，  
以及 kui 隻 chengse<sup>n</sup> ê 燒祭；  
hit 時，人 ē kā 公 ê 牛獻 tī 祢 ê 祭壇頂。